



KUMSP00TY0F5

01663/2014/D ₁	2014	SDC
poř. číslo	rok	zkr. odb.

DODATEK č. 1

ke smlouvě o poskytnutí dotace z rozpočtu Moravskoslezského kraje

(evidenční č. 01663/2017/SOC)

I.

SMLUVNÍ STRANY

1. Moravskoslezský kraj

se sídlem: 28. října 117, 702 18 Ostrava
zastoupena: prof. Ing. Ivo Vondrákem, CSc., hejtnanem kraje
IČO: 70890692
DIČ: CZ70890692
bankovní spojení: UniCredit Bank Czech Republic and Slovakia, a. s., č. ú.: 1002342594/2700

(dále jen „poskytovatel“)

a

2. Centrum služeb pro neslyšící a nedoslýchavé, o.p.s.

se sídlem: 28. října 286/10, 702 00 Ostrava - Moravská Ostrava
zastoupena: Mgr. Anetou Haškovou, MBA, ředitelkou
IČO: 02407451
DIČ: CZ02407451
bankovní spojení: Fio banka, a.s., č. ú. 2400531256/2010

(dále jen „příjemce“)

se dohodly na této změně smlouvy o poskytnutí dotace z rozpočtu Moravskoslezského kraje č. 01663/2017/SOC, uzavřené mezi smluvními stranami dne 6. 6. 2017 /dále jen „smlouva“/:

1. V Čl. IV. odst. 1 smlouvy se částka dotace „Kč 1.883.000,-- (slovy jedenmilionosmsetosmdesátitřítisíc korun českých)“ nahrazuje částkou „Kč 2.137.000,-- (slovy dvěmilionyjednostořicetsedmtisíc korun českých)“ a částka dotace „Kč 170.000,-- (slovy jednostosedmdesátitřítisíc korun českých)“ určená na platy, mzdy a jejich navýšení se nahrazuje částkou „Kč 424.000,-- (slovy čtyřistadvacetčtyřtisíc korun českých)“.
2. V Čl. V. odst. 1 smlouvy se nahrazuje text „ve dvou splátkách“ textem „ve čtyřech splátkách“ a doplňuje se písm. c) a d) ve znění:

„c) třetí splátka ve výši Kč 129.000,-- (slovy jednostodvacetdevěttisíc korun českých), bude na účet příjemce převedena nejpozději do 30 dnů ode dne nabytí účinnosti dodatku č. 1.“

„d) čtvrtá splátka ve výši zbývající nevyplacené částky dotace dle čl. IV této smlouvy, bude na účet příjemce převedena nejpozději do 30 dnů ode dne nabytí účinnosti dodatku č. 1 za podmínky, že poskytovatel obdrží finanční prostředky na základě Dodatku č. 2 k Rozhodnutí o poskytnutí dotace z kapitoly 313 - MPSV státního rozpočtu na rok 2017. V případě, že ke dni nabytí účinnosti Dodatku č. 1 poskytovatel neobdrží splátku dotace z kapitoly 313 - MPSV státního rozpočtu na r. 2017, bude splátka dotace poskytnuta příjemci nejpozději do 30 dnů ode dne, kdy poskytovatel obdrží splátku dotace ze státního rozpočtu.

V případě, že poskytovatel finanční prostředky na základě Dodatku č. 2 k Rozhodnutí o poskytnutí dotace z kapitoly 313 - MPSV státního rozpočtu na rok 2017 neobdrží v termínu do 20. 12. 2017, nebude čtvrtá splátka příjemci poskytnuta a celková výše dotace dle čl. IV smlouvy se úměrně sníží. V případě, že poskytnuté finanční prostředky na základě Dodatku č. 2 k Rozhodnutí o poskytnutí dotace z kapitoly 313 - MPSV státního rozpočtu na rok 2017

budou nižší, než předpokládá smlouva, bude výše čtvrté splátky dotace poměrně krácena dle vzorce

Skutečně přidělené finanční prostředky X Schválená výše finančních prostředků
98.665.111 Kč dofinancování dle Dodatku č. 2 Rozhodnutí,
snížená částka bude zaokrouhlena matematicky na celé desetikoruny dolů a celková výše dotace dle čl. IV smlouvy se úměrně sníží."

3. V příloze č. 1 smlouvy se „Seznam podpořených služeb“ nahrazuje novým zněním a mění se nákladový rozpočet sociální služby reg. číslo: 1926246, dle přílohy č. 1 tohoto Dodatku.

II.

1. Ustanovení smlouvy tímto dodatkem neupravená zůstávají v platnosti beze změny.
2. Tento dodatek je vyhotoven ve třech stejnopisech s platností originálu, podepsaných oprávněnými zástupci stran, přičemž dva obdrží poskytovatel a jeden příjemce.
3. Nedílnou součástí tohoto dodatku je Příloha č. 1 Seznam podpořených služeb a nákladový rozpočet sociální služby reg. číslo: 1926246.
4. Smluvní strany prohlašují, že osoby podepisující tento dodatek jsou k tomuto jednání oprávněny.
5. Tento dodatek nabývá platnosti a účinnosti dnem, kdy vyjádření souhlasu s obsahem návrhu dojde druhé smluvní straně, pokud zákon č. 340/2015 Sb., o zvláštních podmínkách účinnosti některých smluv, uveřejňování těchto smluv a o registru smluv (zákon o registru smluv), ve znění pozdějších předpisů, nestanoví jinak. V takovém případě nabývá dodatek účinnosti uveřejněním v registru smluv.
6. Smluvní strany se dohodly, že pokud se na tento dodatek vztahuje povinnost uveřejnění v registru smluv ve smyslu zákona č. 340/2015 Sb., o zvláštních podmínkách účinnosti některých smluv, uveřejňování těchto smluv a o registru smluv (zákon o registru smluv), ve znění pozdějších předpisů, provede uveřejnění v souladu se zákonem poskytovatel.
7. V případě, kdy nebude tento dodatek uveřejněn dle odst. 6 tohoto článku dodatku, bere příjemce na vědomí a výslovně souhlasí s tím, že dodatek bude zveřejněn na oficiálních webových stránkách Moravskoslezského kraje.
8. Doložka platnosti právního jednání dle § 23 zákona č. 129/2000 Sb., o krajích (krajské zřízení), ve znění pozdějších předpisů:

O uzavření tohoto dodatku rozhodlo zastupitelstvo kraje svým usnesením č. 5/509 ze dne 14. 9. 2017 a rada kraje svým usnesením č. 23/2084 ze dne 24. 10. 2017.

V Ostravě dne 22. 11. 2017

[Redacted signature]

za poskytovatele

prof. Ing. Ivo Vondrák, CSc.
hejtman kraje



V OSTRAVĚ dne 10. 11. 2017

[Redacted signature]

za příjemce

Mgr. Aneta Hašková, MBA
ředitelka

Centrum služeb pro neslyšící
a nedoslýchavé, o. p. s.
na 286/10, 702 00 Ostrava
IČ: 02407451

Po dobu nepřítomnosti zastoupen
Mgr. Stanislavem Folwarczным
náměstkem hejtmána kraje

Handwritten initials

Příloha č. 1

Nákladový rozpočet sociální služby

Příjemce: Centrum služeb pro neslyšící a nedoslýchavé, o.p.s.

IČO: 02407451

Název služby: Tlumočnická služba

Druh služby: Tlumočnické služby

Registrační číslo služby: 1926246

1.	2.	3.	4.	5.
Druh nákladu	Účtová skupina, účet	Plánované náklady (ze žádosti) v Kč	Požadovaná dotace (ze žádosti) v Kč	Maximální výše poskytnuté dotace MSK na základě Smlouvy o poskytnutí dotace v Kč
Náklady celkem	5xx	2 776 180	2 358 161	2 137 000
1. OSOBNÍ NÁKLADY (včetně odvodů)	52x	2 126 700	2 139 105	1 946 700
Druh 1.1. OSOBNÍ NÁKLADY V PŘÍMÉ PÉČI (VČETNÉ ODVODŮ)	52x	1 606 700	1 533 915	1 441 050
Položka 1.1.1. Pracovní smlouvy	52x	1 380 000	1 360 515	1 243 000
Položka 1.1.2. Dohody o pracovní činnosti	52x	0	0	0
Položka 1.1.3. Dohody o provedení práce	52x	300 000	173 400	191 350
Položka 1.1.4. Jiné osobní náklady	52x	6 700	0	6 700
Druh 1.2. OSOBNÍ NÁKLADY OSTATNÍ (VČETNÉ ODVODŮ)	52x	520 000	605 190	505 650
Položka 1.2.1. Pracovní smlouvy	52x	350 000	460 290	342 450
Položka 1.2.2. Dohody o pracovní činnosti	52x	0	0	0
Položka 1.2.3. Dohody o provedení práce	52x	170 000	144 900	163 200
Položka 1.2.4. Jiné osobní náklady	52x	0	0	0
Druh 2. DLOUHODOBÝ MAJETEK	55x	85 000	36 500	60 000
Položka 2.1. Dlouhodobý nehmotný majetek do 60 tis. Kč	55x	0	0	0
Položka 2.2. Dlouhodobý hmotný majetek do 40 tis. Kč	55x	85 000	36 500	60 000
Druh 3. SPOTŘEBOVANÉ NÁKUPY	50x	60 000	33 000	21 000
Druh 4. ENERGIE	502	0	0	0
Druh 5. SLUŽBY	51x	428 000	120 356	101 951
Položka 5.1. Telefony, internet, poštovné, ostatní spoje	518	28 000	30 709	26 000
Položka 5.2. Nájemné	518	216 000	0	0
Položka 5.3. Právní a ekonomické služby	518	85 000	0	0
Položka 5.4. Školení a kurzy	518 (527)	5 000	25 000	4 500
Položka 5.5. Opravy a udržování	511	0	0	0
Položka 5.6. Cestovní náhrady	512	12 000	10 800	7 000
Položka 5.7. Pracovníci v přímé péči (mimo prac. poměr, DPP, DPČ)	518	0	0	0
Položka 5.8. Ostatní pracovníci (mimo prac. poměr, DPP, DPČ)	518	0	0	0
Položka 5.9. Jiné	51x	82 000	53 847	64 451
Druh 6. OSTATNÍ NÁKLADY	53x, 54x, 56x	25 000	29 200	7 349
Druh 7. ODPISY	55x	51 480	0	0
Druh 8. SPRÁVNÍ REŽIE (nepřímé administrativní náklady)		0	0	0
Položka 8.1. Správní režie (nepřímé administrativní náklady) - osobní		0	0	0
Položka 8.2. Správní režie (nepřímé administrativní náklady) - jiné		0	0	0

Poznámka č. 1: Položky ve sloupci č. 5 nesmí být větší než položky ve sloupci č. 4.

Minimální částka z poskytnuté dotace MSK na základě Smlouvy o poskytnutí dotace určená na platy, mzdy a jejich navýšení, která nesmí být podkročena (v Kč)
--

424 000

Příloha č. 1


Seznam podpořených služeb

Příjemce: Centrum služeb pro nestýčící a nedoslýchavé, o.p.s.

IČO: 02407451

1.	2.	3.	4.	5.	6.	7.
Název sociální služby	Registrační číslo sociální služby	Maximální výše oprávněných provozních nákladů v Kč	Náklady sociální služby celkem (dle rozpočtu) v Kč	Maximální výše poskytnuté dotace MSK na základě Smlouvy o poskytnutí dotace (v Kč)	Dofinancování na základě Dotace č. 1 k Rozhodnutí o poskytnutí dotace z kapitoly 313 - MPSV státního rozpočtu na rok 2017 (3. splátek)	Dofinancování na základě Dodatku č. 2 k Rozhodnutí o poskytnutí dotace z kapitoly 313 - MPSV státního rozpočtu na rok 2017 (4. splátek)
Tlumčnická služba	1926246	2 816 000	2 776 180	Z toho minimální částka na platy mzdy a jejich navýšení	Z toho minimální částka na platy mzdy a jejich navýšení	Z toho minimální částka na platy mzdy a jejich navýšení
Celkem za žadatele		2 816 000	2 776 180	2 137 000	129 000	125 000
				424 000	129 000	125 000
				2 137 000	129 000	125 000
				424 000	129 000	125 000

Jméno a podpis žadatele (zástupce žadatele):



Mgr. Aneta Hašková, MBA

Centrum služeb pro nestýčící a nedoslýchavé, o.p.s.
 28. října 286/10, 702 00 Ostrava
 IČ: 02407451

[Handwritten signature]